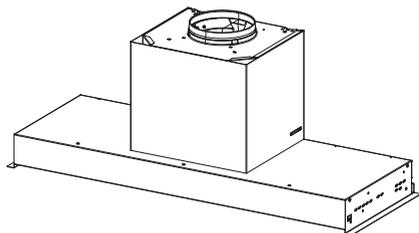


- IT LIBRETTO DI USO
- EN USER MANUAL
- DE GEBRAUCHSANLEITUNG
- FR MANUEL D'UTILISATION
- TR KİTAPÇIK KULLANIM
- ES MANUAL DE USO
- PT LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO
- GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- NL GEBRUIKSAANWIJZING
- SI NAVODILO ZA UPORABO
- SV ANVÄNDNINGSHANDBOK
- PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
- CZ NÁVOD K POUŽITÍ
- HR KNJIŽICA S UPUTAMA
- HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
- SR КОРИСНИЧКО УПУТСТВО
- LT NAUDOTOJO VADOVAS
- LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA
- ET KASUTUSJUHEND
- FI KÄYTTÖOHJEET
- UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
- RO MANUAL DE FOLOSIRE
- DA BRUGSVEJLEDNING
- NO BRUKSVEILEDNING
- BG РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ
- AR دليل المستخدم



FSTS DRIP-FREE 60 X
FSTS DRIP-FREE 90 X
FSTS DRIP-FREE 120 X

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

i В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступить к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

! Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой варочной панели сказано, что расстоя-

ние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.

- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, каминны и проч.)
- Если вытяжка используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хо-

рошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При использовании кухонной вытяжки в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.

- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку с помощью оптических приборов (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены правилам безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. К операциям по очистке и уходу за бытовым прибором, которые должен выполнять пользователь, могут допускаться и дети, но только под присмотром взрослых.

- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными возможностями или не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть должным образом обучены и находиться под наблюдением.

 Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи

- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
- В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
- Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повтор-

ного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

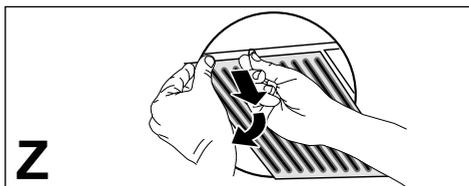
- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Отрегулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- ZERO DRIP SYSTEM обеспечивает наилучшую производительность, когда вытяжка используется с максимальной мощностью всасывания (третья скорость вытяжки в режиме всасывания, Интенсивная скорость, когда вытяжка находится

в режиме фильтрации; см. раздел **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**).

- Желательно оставить вытяжку включенной на несколько минут после окончания приготовления.
- Рекомендуется не снимать жирособиравшие фильтры сразу после окончания приготовления, чтобы конденсат, скопившийся в жирособиравшем фильтре, успел осесть в поддоне.
- Всегда открывайте крышку до упора.
- Если вытяжка установлена в режиме фильтрации, рекомендуется выполнить следующую процедуру: удерживая кнопку В нажатой около двух секунд, когда все нагрузки выключены (двигатель + свет), активируется сигнализация фильтров с активированным углем и интенсивная скорость больше не устанавливается на 6 минут, а имеет бесконечную продолжительность (как и другие скорости).

3. ОЧИСТКА И УХОД

- Информацию о техническом обслуживании фильтра с активированным углем см. в инструкции внутри комплекта.
- Жирособиравшие фильтры необходимо очищать каждые 2 месяца работы или чаще, в случае очень интенсивного использования; их можно мыть в посудомоечной машине (Z).
- При мойке в посудомоечной машине металлическая сетка жирособиравшего фильтра может потемнеть, однако ее фильтрующие характеристики не изменятся.
- Будьте осторожны, чтобы не раздавить металлические фильтры.

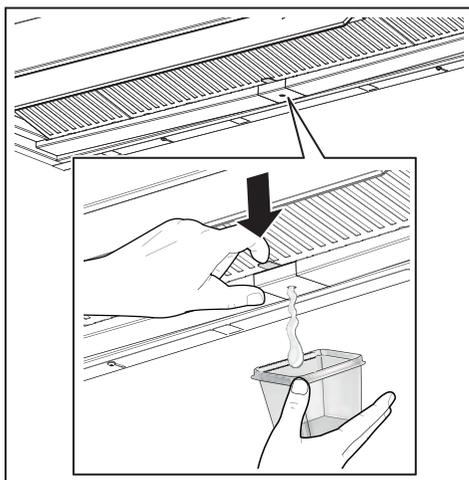


- Протрите вытяжку влажной тканью и нейтральным жидким моющим средством.
- Для очистки наружных и внутренних поверхностей вытяжки не используйте спиртосодержащие или силиконовые средства.

Если изделие или одна из его частей изготовлены из нержавеющей стали, используйте для чистки специальные неабразивные средства и во время чистки следуйте линиям сатинового покрытия.

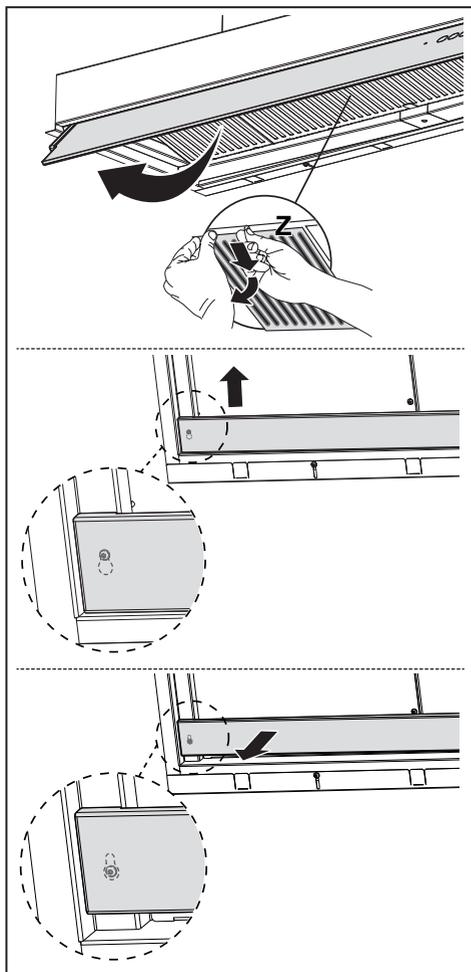
Обслуживание поддона для сбора конденсата

- Поддон необходимо опорожнять и чистить **НЕ РЕЖЕ** одного раза в неделю или чаще, в зависимости от интенсивности использования вытяжки.



- Высушите вытяжку после выключения.
- **Внимание!** Остатки конденсата могут оставаться внутри поддона даже после опорожнения.

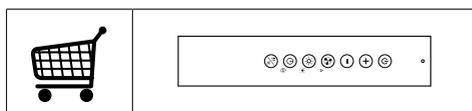
- **ВНИМАНИЕ!** После снятия поддона можно использовать ткань, чтобы удалить остатки конденсата, однако будьте осторожны с пружинами.



4. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка	Нажатие кнопки	Функция	Световой индикатор
L	Короткое	Включает/выключает освещение на максимальную интенсивность.	-
T1	Короткое	Включает/выключает двигатель на первой скорости.	Горит не мигая
T2	Короткое Длительное нажатие, когда все нагрузки выключены (двигатель + подсветка)	Включает двигатель на второй скорости. Включение/выключение аварийного сигнала фильтров с активированным углем. Эта функция включается/отключается при отпускании кнопки.	Горит не мигая Светодиод мигает 2 раза: подача аварийного сигнала активирована. Светодиод мигает 1 раз: подача аварийного сигнала отключена.
T3	Короткое Длительное нажатие при всех выключенных нагрузках (двигатель + подсветка)	Включает двигатель на третьей скорости. Выполняется сброс аварийного сигнала насыщения фильтров. Эта функция включается/отключается при отпускании кнопки.	Горит не мигая Светодиод S1 мигает 3 раза.
T4	Короткое Длительное	Запускает двигатель на высоких оборотах . Для этой скорости задано время действия 6 минут. По истечении этого времени система автоматически вернется к ранее выбранной скорости. Если функцию активировать при выключенном двигателе, по истечении заданного времени происходит переход в режим ВЫКЛ. Отключается нажатием той же кнопки или выключением двигателя. Включает/выключает дистанционное управление. Эта функция включается/отключается при отпускании кнопки.	Горит не мигая Светодиод мигает 2 раза: дистанционное управление включено. Светодиод мигает 1 раз: дистанционное управление отключено.
S1	- -	Подается аварийный сигнал насыщения металлических жируолавливающих фильтров и сообщается о необходимости их промывки. Аварийный сигнал подается через 100 часов реальной работы вытяжки. Подается аварийный сигнал насыщения фильтра с активированным углем для удаления запахов. Аварийный сигнал подается через 200 часов реальной работы вытяжки.	Горит не мигая Мигает

5. ПУЛЬТ ДУ (ПО ЗАКАЗУ)



6. ОСВЕЩЕНИЕ

- Для замены ламп обращайтесь в центр технического обслуживания (“Для приобретения ламп обращайтесь в центр технического обслуживания”).
- Лампы, относящиеся к группе риска 1 согласно международному

стандарту IEC/EN62471, на расстоянии 20 см, а лампы нулевой группы риска в соответствии со стандартом IEC/EN62471 – на расстоянии 30 см.